



ASIA

# 亚洲地区


## 机场运行管理法律法规汇编

• 北京首都国际机场股份有限公司◎编 •

---

YAZHOU DIQU  
JICHANG YUNXING GUANLI FALÜ FAGUI HUIBIAN

---

 中国政法大学出版社

# 亚洲地区

## 机场运行管理法律法规汇编

YAZHOU DIQU  
JICHANG YUNXING GUANLI FALÜ FAGUI HUIBIAN

• 北京首都国际机场股份有限公司◎编 •



中国政法大学出版社

- 声 明
1. 版权所有，侵权必究。
  2. 如有缺页、倒装问题，由出版社负责退换。

图书在版编目（C I P）数据

亚洲地区机场运行管理法律法规汇编/北京首都国际机场股份有限公司编. —北京：中国政法大学出版社，2015. 1

ISBN 978-7-5620-5299-9

I. ①亚… II. ①北… III. ①机场管理—法规—汇编—亚洲 IV. ①D930.229

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第282323号

---

- 出 版 者 中国政法大学出版社  
地 址 北京市海淀区西土城路25号  
邮 寄 地 址 北京100088信箱8034分箱 邮编100088  
网 址 <http://www.cuplpress.com> (网络实名：中国政法大学出版社)  
电 话 010-58908289(编辑部) 58908334(邮购部)  
承 印 固安华明印业有限公司  
开 本 720mm×960mm 1/16  
印 张 27.25  
字 数 565千字  
版 次 2015年5月第1版  
印 次 2015年5月第1次印刷  
定 价 68.00元



# 序言

## Preface

20世纪40年代，一位名叫卡尔·路德维格·冯·贝塔朗菲<sup>[1]</sup>的科学家提出了系统思维的观点。他认为系统是各个组成部分相互作用的集合体，整体大于各个组成部分的总和。系统思维要求我们在解决问题时，要侧重于研究各个组成部分之间的相互作用而不仅仅是各个组成部分本身，对于社会性问题的研究和解决尤为如此。

从国家管理层面而言，法治思维究其根本就是系统思维，涉及政治、经济、文化等社会生活范畴，内涵可延至立法、行政、司法、守法等方面。企业管理层面的法治思维最为重要的就是规范性思维<sup>[2]</sup>。规范性思维的基本要求是遵守国家既有的交易规范和行为规范，循法而行。作为一个行业的领先者或者思想者，规范性思维则是在循法而行的基础上，力推政府出台一系列法律法规，营造更有利于行业经营的外部法律环境。而有利于行业经营的外部法律环境的营造，则需要企业在立足于自身的基础上，站在行业的高度，充分借鉴世界其他国家的经验，从国家战略层面，结合我国的实际情况提出切实可行的建议。

近年来，我国民航业飞速发展，北京首都国际机场作为中国的“第一国门”，民航运输量持续攀升，旅客吞吐量位列全球第二，机场服务质量也不断提高，国际机场协会旅客总体满意度排名稳居全球机场第三位，这对于机场从业者来说是很大的肯定，同时对机场从业人员的工作也提出了更高的要求。《亚洲地区机场运行管理法律法规汇编》

[1] 卡尔·路德维格·冯·贝塔朗菲(Karl Ludwig von Bertalanffy, 1901~1972)，加拿大籍理论生物学家。一般系统论的创始人，1955年专著《一般系统论》，成为该领域的奠基性著作。

[2] 梁慧星在《怎样进行法律思维》一文中提到法律思维表现为规范性思维、逻辑性思维、厘清概念的思维和预防性思维等几方面。

一书从学习与借鉴的角度，对新加坡樟宜机场、日本成田机场、韩国仁川机场、中国香港机场管理方面的法律法规政策进行了研究，以期为机场行业的经营管理提供可供借鉴的做法，进而进一步推动有利于机场发展的相关法律法规的出台。

新加坡樟宜机场是世界上获奖颇多的机场之一，曾获得“最佳机场奖”、服务质量评比4000万以上量级机场第一名等430余个重大奖项。正因为新加坡近乎严苛的法规管理，使得整个机场的运营有条不紊，服务体贴入微，从而获得了国内外旅客的交口称赞。

日本成田机场是最繁忙的国际机场之一。它在繁忙中仍能彰显秩序，它的管理曾获得由Skytrax颁发的年度“世界机场最佳安检程序奖”。成田机场的秩序井然不仅得益于国家空港相关法律法规的管理，且与专项法律《成田国际空港股份公司法》专门规范成田机场的运营密不可分。

韩国仁川机场是韩国最大的两家航空公司大韩航空及韩亚航空的主要枢纽，且连续9年获得国际机场协会机场服务质量评比第一名。仁川机场之所以如此出色，与它严格的运营规范、周密的服务标准是分不开的。

中国香港机场连续10次获得TTG旅游大奖颁发的“全球最佳机场奖”，连续8次获得由《世界航空货运》杂志评选的“航空货运卓越奖”，并多次获得由《商旅》杂志评选的“中国最佳机场奖”。在民航安保、噪音管理等方面，香港的相关民航法律法规比较完善，可谓机场行业的典范。

在民航业蓬勃发展的今天，放眼世界，向国际优秀机场学习借鉴管理经验是机场行业的共识。《亚洲地区机场运行管理法律法规汇编》一书的编译，不仅仅旨在向读者展示上述四大机场优越的外部法律环境，更是希望读者与我们一起关注中国机场的今天，并为更美好的明天的到来贡献我们作为机场从业人员的一份力量。

史博利\*

2015年3月31日

\* 现任首都机场集团公司党组成员、首都机场股份公司总经理。毕业于中国民航学院运输专业，并拥有北京大学法律硕士学位和清华大学高级管理人员工商管理硕士学位。先后任民航总局运输司副司长、政策法规司副司长、民航局运输司副司长、民航局运输司司长、民航局民航安全监察专员兼民航局运输司司长。



# 目录

## Contents

### 序 言 / 1

## 第一部分 新加坡

### 第一篇 新加坡民航法 / 3

- 第一章 证书管理 / 3
- 第二章 行为规范与运行标准 / 12
- 第三章 机场的发展 / 16
- 第四章 收费、账目和记录 / 21
- 第五章 上 诉 / 25
- 第六章 所有权限制和被授权单位管理 / 28
- 第七章 机场运营 / 37

### 第二篇 标准手册——机场救援和消防 / 46

- 第一章 介 绍 / 46
- 第二章 申请批准消防和应急救援训练组织 / 48
- 第三章 批准要求——训练和程序手册 / 49
- 第四章 批准要求——训练课程 / 50
- 第五章 批准要求——设施 / 52
- 第六章 批准要求——人员 / 52

- 第七章 批准要求——记录 / 53
- 第八章 批准要求——评价和监察 / 54
- 第九章 附 录 / 54

### 第三篇 樟宜机场、实里达机场服务标准行业规则 / 72

- 第一章 实里达机场 / 72
- 第二章 樟宜机场 / 78

## 第二部分 日 本

### 第一篇 空港法 / 87

- 第一章 总 则 / 87
- 第二章 空港管理者 / 89
- 第三章 工程费用的承担等 / 91
- 第四章 空港的管理等 / 94
- 第五章 杂 则 / 101
- 第六章 罚 则 / 106
- 第七章 附 则 / 108

### 第二篇 空港法施行规则 / 138

- 第一章 总 则 / 138
- 第二章 附 则 / 147

### 第三篇 空港法施行令 / 151

- 第一章 总 则 / 151
- 第二章 附 则 / 157

### 第四篇 空港整備法 / 177

- 第一章 总 则 / 177
- 第二章 附 则 / 185

**第五篇 成田国际空港股份公司法 / 199**

第一章 总 则 / 199

第二章 事业等 / 200

第三章 杂 则 / 204

第四章 罚 则 / 205

第五章 附 则 / 207

**第三部分 韩 国****第一篇 仁川国际空港公司法 / 217****第二篇 仁川国际空港公司法施行令 / 223**

第一章 总 则 / 223

第二章 附 则 / 226

**第三篇 韩国空港公司法 / 229**

第一章 总 则 / 229

第二章 附 则 / 235

**第四篇 韩国空港公司法施行令 / 240****第四部分 香 港****第一篇 机场管理局条例 / 247**

第一章 导 言 / 247

第二章 机场管理局 / 251

第三章 规例、指示等 / 269

第四章 财务事宜 / 276

第五章 机 场 / 289



第六章 杂项规定 / 299

第二篇 航空保安条例 / 310

第一章 导言 / 310

第二章 飞机上的罪行 / 317

第三章 危害飞机等的安全的罪行 / 324

第四章 危害机场的安全的非法行为 / 335

第五章 引渡与域外法律效力 / 338

第六章 航空保安监督与航空保安委员会 / 339

第七章 航空保安计划与监督发出指示的权利 / 342

第八章 监督的权利 / 349

第九章 关于保安指示或根据第37~39条发出的指示的条文 / 361

第十章 杂项 / 371

第三篇 民航（飞机噪音）条例 / 390

第四篇 香港机场（障碍管制）条例 / 402

第一章 导言 / 402

第二章 建筑物高度与灯光的管制以及航空辅助设备的设置 / 404

第三章 补偿 / 420

第四章 附：相关法令 / 425

第一 部 分

新 加 坡





# 第一篇 新加坡民航法

## 第一章 证书管理

### 译文

### 原文

#### 第36条 机场的授权

(1) 未获得以下授权, 任何人不得运营机场——

- (a) 机场证书; 或
- (b) 民航管理机构根据第43条规定授予的豁免权。

(2) 按照本条规定颁发的机场证书都应该符合民航管理机构认定的形式, 并应在规定的期间内颁发。

(3) 民航管理机构可以根据其行政长官授予的通用权力颁发机场证书或延长机场证书的期限。

(4) 在决定是否向当事人颁发机场证书或延长其机场证书期限时, 民航管理机构应考虑以下因素:

- (a) 此人为所涉及机场的运行提供资金的能力;
- (b) 此人运营所涉及机场的经验以及其履行本法案及机场证书将赋予他的职责的能力;

#### Section 36: Licence authorising operation of airport

(1) No person shall operate an airport unless the person is authorised to do so by —

- (a) an airport licence; or
- (b) an exemption granted by the Authority under section 43.

(2) Every airport licence granted under this section shall be in such form and for such period as the Authority may determine.

(3) The Authority may, in accordance with the terms of a general authority given by the Minister, grant or extend an airport licence.

(4) In determining whether to grant or extend an airport licence to or for a particular person, the Authority shall consider the following:

- (a) the ability of that person to finance the operation of the airport concerned;
- (b) the experience of that person in operating the airport concerned, and his ability to perform the duties which would be imposed on him under this Act and the airport licence; and
- (c) the functions and duties of the Authority under section 7.

(c) 民航管理机构根据第7条规定具有的功能和职责。

(5) 根据本节授予或延期的机场证书在证书规定的期限内持续有效, 除非此证书被提前吊销或中止。

(6) 任何人违反本条第1款规定将被定罪并被处以1 000 000美元以下的罚款, 如果在定罪之后继续实施违法行为, 则自定罪之日起每一日处以不超过25 000美元的罚款。

### 第37条 机场证书的条款

(1) 考虑到本法的目的, 机场证书可以包括一些民航管理机构认为必要或有益的条款(无论这些条款是否与证书授权活动有关)。

(2) 在不损害本条第1款适用的前提之下, 机场证书可以包括对被授权单位提出以下要求的条款:

(a) 与任何其他个人、团体或其它被授权单位就以下事项达成协议或安排:

(i) 连接、获得及使用任何开展证书规定的业务所需的设施设备(不论放置在哪, 也不论是否基于开展该业务的目的而使用)。

(ii) 证书可能规定的其它目的以及被授权单位和其他个人认可的, 按照民航管理机构决定的采用默认或协议形式的条款;

(b) 做好应对任何突发公共事件;

(c) 按照机场证书的相关规定向民航管理机构缴纳机场证书颁

(5) Every airport licence granted or extended under this Part shall continue in force for such period as may be specified in the airport licence, unless it is earlier revoked or suspended.

(6) Any person who contravenes subsection (1) shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding \$1 million and, in the case of a continuing offence, to a further fine not exceeding \$25,000 for every day or part thereof during which the offence continues after conviction.

### Section 37: Conditions of airport licence

(1) An airport licence may include such conditions (whether or not relating to the activities authorised by the airport licence) as appear to the Authority to be requisite or expedient having regard to the purposes of this Act.

(2) Without prejudice to the generality of subsection (1), an airport licence may include conditions requiring the airport licensee —

(a) to enter into agreements or arrangements with any other person, class of persons or another airport licensee for —

(i) the interconnection with, access to and use of any facility needed for carrying on any activity authorised by the airport licence (wherever situated and whether or not used for the purpose of carrying on those activities); and

(ii) such other purpose as may be specified in the airport licence, and on such conditions as may be agreed to by the airport licensee and such other persons or, in default of agreement, as may be determined by the Authority;

(b) to prepare itself to deal with any public emergency;

(c) to pay to the Authority a fee on the grant of the airport licence or periodic fees during the currency of the airport licence or both, of such amount as may be determined by or under the airport licence;

发费用或证书有效期内的周期性费用；

(d) 遵守民航管理机构对机场证书或其中具体规定的任何指导、决议、命令或决定。

(e) 遵守机场证书中的相关规定。

(3) 机场证书的条款可以包括：

(a) 要求被授权单位按照要求的方式和时间向特定的人或民航管理机构提交民航管理机构认为对其发挥功能或履行职责所必需或有益的信息；

(b) 要求被授权单位向民航管理机构提供财务信息，包括规定期间和基数的监管账户信息；

(c) 要求被授权单位遵守机场证书中列明的与机场和机场服务及机场设施有关的资金支出方面的要求；

(d) 民航管理机构解决机场证书或机场证书中所列明或描述的相关文件中的问题的决定；

(e) 民航管理机构的任命、接受或批准的要求；

(f) 在机场证书中加入对机场证书列明或描述的文件提供指引的条款；

(g) 要求被授权单位提供履约保证金、保证书或任何其它形式的符合民航管理机构要求的形式和条件的保证；

(h) 机场证书的条款在民航管

(d) to comply with any direction, determination, order or decision of the Authority as to such matters as are specified in the airport licence or are of a description so specified; and

(e) to do or not to do such things as are specified in the airport licence or are of a description so specified.

(3) Conditions in an airport licence may include —

(a) requiring the airport licensee to furnish specified persons or the Authority, in such manner and at such times as may be specified, with such information as appears to the Authority to be requisite or expedient for the purpose of facilitating the exercise by those persons or the Authority of the functions or duties assigned to them or as may be reasonably required for that purpose;

(b) requiring the airport licensee to furnish to the Authority financial information including regulatory accounts in respect of such period and on such basis as may be specified;

(c) requiring the airport licensee to comply with such requirements as to capital expenditure in relation to the airport or airport services and facilities as specified or described in the airport licence;

(d) providing for the determination by the Authority of such questions arising under the airport licence, or under any document specified or described in the airport licence;

(e) imposing requirements by reference to designation, acceptance or approval by the Authority;

(f) providing for references in the conditions of the airport licence to any document specified or described in the airport licence to operate as references to that document as revised or re-issued from time to time;

(g) requiring the airport licensee to provide a performance bond, guarantee or any other form of security on such terms and conditions as the Authority may determine; and

理机构决定的时间和条件下有效或失去效力；

(4) 如果只是简单的合同债务，当事人可以在任何有管辖权的法院追回第2条规定的向民航管理机构缴纳的费用。

### 第38条 机场证书条款的修改

(1) 民航管理机构可以依据本条规定修改机场证书的条款。

(2) 在修改机场证书之前，民航管理机构应该向被授权单位发出以下通知：

(a) 说明民航管理机构按照通知中规定的方式修改证书条款的意图以及因修改证书而直接导致被授权单位蒙受损失时的赔偿；和

(b) 明确做出书面修改的时限（发出通知之日起不少于28日）。

(3) 收到本条第2款所指的任何书面陈述后，民航管理机构在考虑该书面陈述后可以：

(a) 拒绝该陈述，或

(b) 对提出的修改建议或赔偿额度进行修改并且任何一种情况下，民航管理机构都应该向被授权单位发出书面指令，要求被授权单位将民航管理机构的意见纳入到证书修改意见之中。

(4) 如果被授权单位根据第55条的规定就本条所述的任何决定向部长提出申诉，除非本法案作出相反的规定或部长作出相反的决定，此等决定、指令或其它被上诉的命

(h) providing that the conditions of the airport licence shall have effect or cease to have effect at such times and in such circumstances as may be determined by or under the conditions.

(4) A payment required by subsection (2) to be rendered to the Authority may be recovered by it in any court of competent jurisdiction as if it were a simple contract debt.

### Section 38: Modification of conditions of airport licence

(1) Subject to this section, the Authority may modify the conditions of an airport licence.

(2) Before making modifications to the conditions of an airport licence under this section, the Authority shall give notice to the airport licensee —

(a) stating that it proposes to make the modifications in the manner as specified in the notice and the compensation payable for any loss or damage suffered or expense reasonably incurred as a direct result of the modification; and

(b) specifying the time (not being less than 28 days from the date of service of notice on such licensee) within which written representations with respect to the proposed modifications may be made.

(3) Upon receipt of any written representation referred to in subsection (2), the Authority shall consider such representation and may —

(a) reject the representation; or

(b) amend the proposed modifications or compensation payable in accordance with the representation, or otherwise, and, in either event, it shall thereupon issue a direction in writing to such airport licensee requiring that effect be given to the proposed modifications specified in the notice or to such modifications as subsequently amended by the Authority within a reasonable time.

(4) Unless otherwise provided by this Act or the Minister, where the airport licensee

令在申诉期间都应被遵守。

(5) 如果民航管理机构在本条第2款规定的时间内没有收到书面陈述或此等书面申请被撤回, 民航管理机构可以立即根据通知中的内容对证书进行修改。

### 第39条 机场证书的中止或撤销等

(1) 如果民航管理机构认为:

(a) 被授权单位正在违反或有可能违反或已经违反了:

(i) 证书中的任何条款;

(ii) 本法案中任何适用于被授权单位的规定, 但违反这些规定不会招致刑罚;

(iii) 任何适用于该被授权单位的操作规范或标准;

(b) 被授权单位被判违反了第14条第2款、第24条第2款、第49条第3款、第54条第3款、第57条第6款或第60条第7款的规定;

(c) 被授权单位没有遵守民航管理机构根据第38条第3款、第40条、第45条第4款、第59条第2款或第70条第1款规定发出的指令或要求;

(d) 存在该机场证书中规定的任何导致民航管理机构注销或中止该证书的情况;

(e) 被授权单位已经或者有可

concerned has appealed under section 55 to the Minister against any decision by the Authority under this section, the decision, direction or other thing appealed against shall be complied with until the determination of the appeal.

(5) If no written representation is received by the Authority within the time specified in subsection (2) or if any written representation made under that subsection is subsequently withdrawn, the Authority may immediately carry out the modifications as specified in the notice given under that subsection.

### Section 39: Suspension or revocation, etc., of airport licence

(1) If the Authority is satisfied that —

(a) an airport licensee is contravening, or is likely to contravene or has contravened —

(i) any of the conditions of its airport licence;

(ii) any provision of this Act applicable to the airport licensee, for which no criminal penalty is prescribed for a contravention thereof; or

(iii) any code of practice or standard of performance applicable to the airport licensee;

(b) an airport licensee has been convicted of an offence under section 14 (2), 24 (2), 49 (3), 53 (3), 54 (3), 57 (6) or 60 (7);

(c) an airport licensee has not complied with any direction or requirement issued by the Authority under section 38 (3), 40, 45 (4), 59 (2) or 70 (1) or any direction under this section;

(d) any circumstance specified in an airport licensee's airport licence giving rise to the Authority's power to revoke or suspend the licence exists;

(e) an airport licensee has gone or is likely to go into compulsory or voluntary liquidation other than for the purpose of amalgamation or reconstruction;

(f) an airport licensee has made any assignment to, or composition with, its creditors; or

(g) the public interest or security of



能进入不以并购或重建为目的强制清算或自愿清算；

(f) 被授权单位已经与债权人达成了分配协议或和解协议；

(g) 新加坡的公共利益或安全所要求的，则民航管理机构可以：

(A) 在民航管理机构认为合适的期限内吊销或中止机场证书，违反或有可能违反任何行为规范或行为标准的行为除外；

(B) 要求支付不超过以下数额中适用的罚款：

(BA) 100万美元，或

(BB) 预定的数额；

适用任一条；

(C) 发出民航管理机构认为合适的其它指令限制被授权单位对机场的运营。

(2) 除非被授权单位得到了为期14至28天的听证机会，民航管理机构不得行使其在本条第1款的权力。

(3) 如果民航管理机构根据本条第1款的规定作出了关于被授权单位的任何决定，其应向被授权单位发出关于该决定的通知。

(4) 在不违反本条第6款规定的前提下，被授权单位根据本条第1款做出的任何决定，在向被授权单位发出通知之日起14日内不发生效力。

(5) 如果被授权单位已经根据第55条规定就民航管理机构做出的任何决定向部长提出申诉，则除非

Singapore requires,

the Authority may do all or any of the following:

(A) revoke its airport licence or suspend its airport licence for such period as the Authority thinks fit, except in a case of a contravention or likely contravention of any code of practice or standard of performance applicable to the airport licensee;

(B) require the payment of a financial penalty not exceeding —

(BA) \$1 million; or

(BB) the prescribed amount, whichever is applicable;

(C) impose such other direction as the Authority considers appropriate restricting the airport licensee's business of operating the airport.

(2) The Authority shall not exercise its powers under subsection (1) unless an opportunity of being heard by a representative in writing or by counsel had been given to the airport licensee against which the Authority intends to exercise its powers, being a period of at least 14 days but not more than 28 days.

(3) Where the Authority has made any decision under subsection (1) against any airport licensee, it shall serve on the airport licensee concerned a notice of its decision.

(4) Subject to subsection (6), any decision by the Authority under subsection (1) against any airport licensee shall not take effect until the expiration of 14 days after the Authority has served the notice of the decision on the airport licensee concerned.

(5) Where the airport licensee concerned has appealed under section 55 to the Minister against any decision by the Authority under this section, the decision shall not take effect unless the decision is confirmed by the Minister or the appeal is for any reason dismissed by the Minister or withdrawn.

(6) The revocation or suspension of any airport licence under this section shall not prejudice the enforcement by any person of any